



**Justice Center for the
Protection of People
with Special Needs**

Информация для лиц, привлеченных к расследованию на уровне Центра защиты прав людей с особыми потребностями

Инструкция для персонала и волонтеров

Август 2018

ПОЗИЦИЯ ЦЕНТРА ЗАЩИТЫ

Люди с особыми потребностями должны быть защищены от насилия, жестокого и халатного обращения. Эта цель достигается путем соблюдения штатом высоких национальных стандартов здоровья, безопасности и достоинства граждан, а также оказания поддержки самоотверженному обслуживающему персоналу.

МИССИЯ

Центр защиты призван оказывать поддержку всем людям с особыми потребностями и ограниченными возможностями, а также добиваться защиты их здоровья, безопасности и достоинства путем обеспечения их гражданских прав, предотвращения и расследования всех случаев жестокого и халатного обращения, и принятия соответствующих мер.

ЦЕННОСТИ И БАЗОВЫЕ ПРИНЦИПЫ

Добросовестность: Все люди с особыми потребностями заслуживают уважительного отношения и защиты своих прав.

Качество: Приоритетная задача Центра защиты – предоставление первоклассных услуг и обеспечение высококачественного ухода людям с особыми потребностями.

Подотчетность: Наша ответственность и подотчетность перед людьми, которым мы оказываем услуги, и обществом — превыше всего.

Просвещение: Работа с населением, просвещение и популяризация передовых практик и методик имеют решающее значение для осуществления системных преобразований.

Сотрудничество: Защита людей с особыми потребностями — это совместная работа. Успех Центра защиты определяется тем, что он сотрудничает с учреждениями, поставщиками услуг, лицами, предоставляющими непосредственное обслуживание, а также людьми с особыми потребностями с целью предотвращения жестокого и халатного обращения.

КОМПЕТЕНЦИЯ ЦЕНТРА ЗАЩИТЫ

Центр защиты осуществляет надзор за деятельностью следующих учреждений и программ, входящих в систему шести Надзорных ведомств штата (State Oversight Agencies, SOAs):

Управление по делам лиц, имеющих инвалидности вследствие пороков развития (Office for People With Developmental Disabilities, OPWDD)

- Учреждения и программы, лицензированные Управлением OPWDD или находящиеся в его ведении

Управление по вопросам психического здоровья (Office of Mental Health, OMH)

- Учреждения и программы, лицензированные Управлением OMH или находящиеся в его ведении

Управление по борьбе с алкоголизмом и наркоманией (Office of Alcoholism and Substance Abuse Services, OASAS)

- Учреждения и программы, лицензированные Управлением OASAS или находящиеся в его ведении

Управление по делам детей и семей (Office of Children and Family Services, OCFS)

- Программы и деятельность учреждений для проживания молодежи, переданной под опеку OCFS
- Дома-интернаты, лицензированные OCFS, в которых проживают брошенные дети; дети, которые подверглись насилию или халатному обращению; дети-иждивенцы; дети, нуждающиеся в надзоре; несовершеннолетние правонарушители
- Дома семейного типа для взрослого населения
- Сертифицированные OCFS программы для бездомных несовершеннолетних и программы для несовершеннолетних, убежавших из дома.
- Лицензированные OCFS места содержания под стражей несовершеннолетних

Департамент здравоохранения (Department of Health, DOH)

- Лицензированные DOH учреждения по уходу за взрослым населением, которые располагают больше 80 койко-мест, и где не менее 25% проживающих – люди с серьезными психическими заболеваниями, но менее 55% койко-мест предназначены для использования в рамках Программы проживания с предоставлением частичного ухода (Assisted Living Program, ALP)
- Находящиеся в ведении DOH лагеря полного дня, летние дневные лагеря и туристические дневные лагеря для детей с инвалидностями вследствие пороков развития.

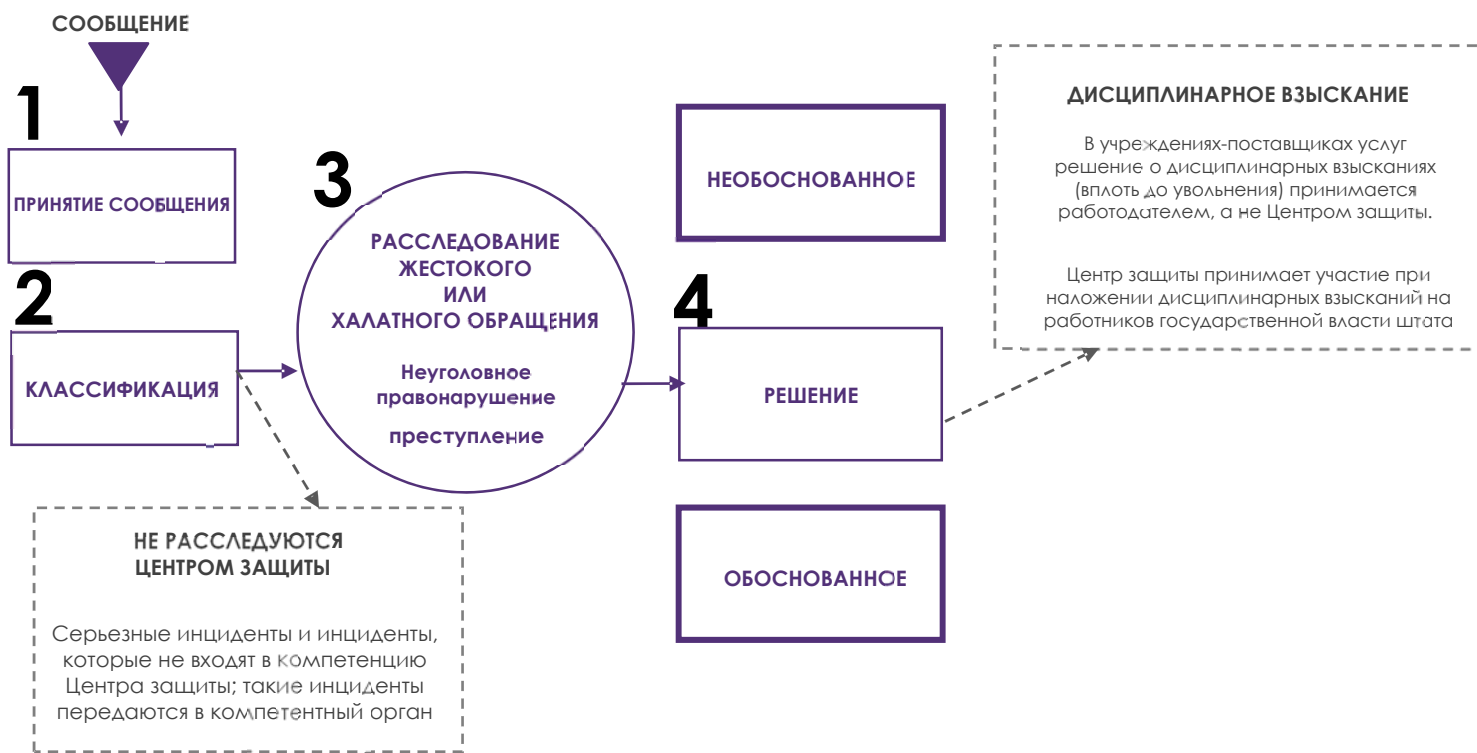
Департамент образования штата (State Education Department, SED)

- Школа штата Нью-Йорк для слепых
- Школа штата Нью-Йорк для глухих
- Финансируемые штатом школы (4201) с возможностью проживания
- Коалиция специализированных школ (Special Act School Districts)

- Частные школы с проживанием, расположенные на территории штата, которые утверждены SED в качестве учебных заведений, где предоставляются специализированные образовательные услуги и программы
- Школы или учреждения с проживанием, расположенные за пределами штата Нью-Йорк, но которые обслуживают его жителей.

Цель деятельности Центра защиты – предупреждать случаи ненадлежащего обращения с лицами с особыми потребностями и проводить тщательное расследование всех сообщений о жестоком или халатном обращении. Центр защиты расследует, устанавливает и анализирует факты жестокого или халатного обращения со стороны персонала – в том числе со стороны работодателей, волонтеров, стажеров, консультантов или привлеченных подрядчиков – с лицами, получающими обслуживание. Центр защиты не допрашивает, не арестовывает и не преследует лиц, получающих обслуживание. Центр защиты также не занимается расследованием серьезных инцидентов, а передает их на рассмотрение соответствующему надзорному ведомству на уровне штата. Если Центр защиты ведет в отношении вас расследование, или если вы привлечены к расследованию в качестве свидетеля, то в данном документе вы найдете информацию о порядке работы с сообщениями о жестоком или халатном обращении, запроса дополнительных сведений, проведения расследования, а также обжалования решения по результатам расследования.

Порядок проведения расследования Центром защиты



СООБЩЕНИЕ О СЛУЧАЕ ЖЕСТОКОГО ИЛИ ХАЛАТНОГО ОБРАЩЕНИЯ

Кто может заявить о случае жестокого или халатного обращения?

Любое лицо может сообщить о случае жестокого или халатного обращения, позвонив на круглосуточную бесплатную горячую линию Центрального реестра защиты уязвимых категорий граждан (Vulnerable Persons' Central Register, VPCR) по телефону 1-855-373-2122. В то же время, на некоторые категории лиц возложена обязанность сообщать известную им информацию о таких случаях на горячую линию VPCR. «Лицами, обязанными сообщать о правонарушениях» являются персонал учреждения-поставщика услуг и специалисты в сфере социального обеспечения, которые, в силу специфики выполняемой ими работы, должны сообщать о любых подлежащих рассмотрению случаях жестокого или халатного обращения и серьезных инцидентах.

Когда лица, обязанные сообщать о правонарушениях, должны обратиться в VPCR?

В любой момент при возникновении достаточных оснований полагать, что имел место инцидент, подлежащий рассмотрению Центром защиты. Это лицо должно незамедлительно сообщить об инциденте на горячую линию VPCR. Сообщение на горячую линию, а также в службу экстренной помощи 9-1-1, может быть отложено с целью обеспечения безопасности персонала и лиц, получающих обслуживание. В таком случае, сообщить об инциденте необходимо в течение 24 часов с момента, когда лицу стало о нем известно. Дополнительная информация о требованиях к лицам, обязанным сообщать о правонарушениях, приведена на сайте: www.justicecenter.ny.gov.

Могу ли я узнать, кто сообщил об инциденте на горячую линию VPCR?

Центр защиты не раскрывает информацию о тех, кто сообщил об инциденте на горячую линию VPCR, а также информацию об иных лицах, сотрудничающих с Центром защиты в рамках расследования.

Что произойдет после сообщения об инциденте?

Оператор горячей линии определит необходимость экстренного реагирования, а также установит, подвергается ли лицо, получающее обслуживание, непосредственной опасности и нуждается ли оно в немедленной помощи. Если это экстренная ситуация, оператор сообщит позвонившему о необходимости прервать звонок и немедленно связаться с службой экстренной помощи 9-1-1. После того как меры экстренного реагирования приняты, лицо, сообщившее об инциденте, должно перезвонить на горячую линию и передать оператору необходимую информацию.

ПРИНЯТИЯ СООБЩЕНИЯ

Оператор горячей линии принимает информацию об инциденте и присваивает ему номер дела. Лицо, сообщившее об инциденте, находится под защитой законодательства о конфиденциальности.

Звонок записывается.

КЛАССИФИКАЦИЯ

Затем инцидент классифицируется.

Подлежат рассмотрению:

- Жестокое или халатное обращение
- Серьезный инцидент

Не подлежат рассмотрению:

- Запросы общего характера
- Инциденты, не входящие в компетенцию Центра защиты

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ

Данные об инциденте передаются в соответствующее подразделение для проверки или проведения расследования.

Центр защиты проводит расследование по обвинениям в жестоком или халатном обращении с учетом тяжести и/или обстоятельств содеянного. Менее тяжкие инциденты могут передаваться соответствующему надзорному ведомству на уровне штата, который, в свою очередь, может поручить рассмотрение дела учреждению, предоставляющему обслуживание лицам с особыми потребностями.

В ХОДЕ РАССЛЕДОВАНИЯ

Необходимо говорить правду.

Необходимо воздержаться от передачи недостоверной документации или сообщения недостоверной информации в ходе расследования. Это требование относится ко всем лицам, участвующим в расследовании – как к свидетелям, так и к лицам, в отношении которых ведется расследование. Воспрепятствование сообщению об инциденте, получению доказательств и проведению расследования жестокого или халатного обращения, а также фальсификация документов или преднамеренное предоставление ложной информации, считаются вмешательством в ход расследования, за совершение которого свидетелю могут быть предъявлены обвинения.

Кто может быть опрошен в ходе расследования?

Следователи опросят лиц (работников, волонтеров, стажеров, консультантов, привлеченных подрядчиков), которые, согласно сообщению, допустили жестокое или халатное обращение; лиц, получающих обслуживание, которые могут быть потерпевшими или свидетелями; а также иных лиц, которые могут располагать информацией, относящейся к делу.

Расследование может проводиться только в отношении представителей персонала, но не получателей обслуживания. Все опросы и допросы, проводимые сотрудниками Центра защиты, записываются.

Как я узнаю, что я являюсь лицом, в отношении которого ведется расследование?

Если вам присвоен статус лица, в отношении которого ведется расследование, вы получите от Центра защиты письменное уведомление с указанием вашего статуса. В уведомлении также будет указан номер дела, присвоенный Центральным реестром защиты уязвимых категорий граждан (VPCR). Воспользуйтесь этим номером, чтобы получить от Центра защиты

информацию о проводимом расследовании. Если вы не уверены, какой у вас статус, спросите у следователя во время опроса.

Что меня ждет, если у меня статус лица, в отношении которого ведется расследование?

Если у вас статус лица, в отношении которого Центр защиты ведет расследование, вы можете быть опрошены. Сотрудники Центра защиты получают и оценят представленные документы, опросят свидетелей и дадут вам возможность высказаться по поводу выдвигаемых против вас обвинений.

Что меня ждет, если у меня статус свидетеля?

Если вы являетесь свидетелем произошедшего, или если у вас есть сведения, относящиеся к расследуемому делу, вас могут опросить следователи Центра защиты. Цель опроса – установить, что вы знаете об инциденте, сообщение о котором поступило на горячую линию. В большинстве случаев ваш работодатель известит вас о месте, дате, и времени проведения опроса.

Могу ли я во время опроса пользоваться услугами представителя или адвоката?

Если вы член профсоюза, и ваш коллективный договор предусматривает возможность присутствия адвоката или представителя профсоюза во время опросов, проводимых в рамках расследования неуголовных дел, Центр защиты обеспечит соблюдение ваших прав, зафиксированных в коллективном договоре. По вопросам, связанным с условиями коллективного договора, обращайтесь к представителю вашего профсоюза или к работодателю.

Если вы не член профсоюза, вы имеете право обратиться за помощью к адвокату, чтобы он присутствовал во время опроса. Центр защиты примет меры для того, чтобы поставить вас в известность о любых конфликтах интересов, которые могут быть связаны с привлечением вами адвоката (к примеру, если представляющий вас адвокат представляет также интересы вашего работодателя).

В рамках расследования уголовного дела вы также имеете ряд конституционных прав, которые в определенных обстоятельствах могут включать в себя право на помощь адвоката. Центр защиты проинформирует вас о конституционных правах и обеспечит их соблюдение.

Что происходит в рамках расследования уголовного дела?

Обвинения в совершении деяний, квалифицируемых как преступления, рассматриваются Специальным обвинителем/Главным инспектором Центра защиты или окружным прокурором. По некоторым уголовным делам Центр защиты и окружной прокурор выступают совместно на стороне обвинения.

ПО ОКОНЧАНИИ РАССЛЕДОВАНИЯ

Кто принимает решение по результатам расследования?

Центр защиты принимает решение об обоснованности или необоснованности обвинений в жестоком или халатном обращении, а также, если обвинение обосновано, к какой категории правонарушения относится данное деяние. Центр защиты принимает решение об обоснованности или необоснованности по каждому обвинению, которое было предъявлено лицу, в отношении которого ведется расследования о жестоком или халатном обращении.

Какие виды решений могут быть приняты по результатам расследования?

Обвинения в жестоком или халатном обращении признаются **обоснованными** или **необоснованными**. Обвинения являются обоснованными в том случае, если в ходе расследования жестокого или халатного обращения будет установлено наличие весомых доказательств в поддержку таких обвинений. «Наличие весомых доказательств» - совокупность доказательств, которые указывают, что наличие факта совершения жестокого и/или халатного обращение более вероятно, чем его отсутствие. При отсутствии весомых доказательств обвинение в жестоком или халатном обращении признается необоснованным. Обоснованные обвинения подразделяются на четыре категории в зависимости от степени тяжести содеянного. Необоснованные обвинения не подлежат огласке, доступ к ним для будущих работодателей закрыт.

В каких случаях обвинения в жестоком или халатном обращении считаются необоснованными?

Обвинение может быть признано необоснованным по ряду причин: не было собрано достаточных доказательств, чтобы подтвердить факт жестокого или халатного обращения или установить, что конкретно это лицо, в отношении которого было проведено расследование, несет ответственность за произошедшее. Отсутствие достаточных оснований для подтверждения обвинения не является причиной неприменения к тому или иному лицу мер дисциплинарного характера, усиленного наблюдения или прочих мер со стороны работодателя.

КАТЕГОРИИ ПРАВОНАРУШЕНИЙ

Категория 1: Физическое насилие, сексуальное насилие или иное жестокое поведение. Лицо, допустившее правонарушение Категории 1, попадает в Список лиц, исключенных из состава персонала (Staff Exclusion List, SEL). К этой Категории также относится повторное совершение правонарушения, подпадающие под Категорию 2, если оно было совершено в течение трех лет после обнаружения первоначального правонарушения Категории 2. Лица, включенные в список SEL, остаются в нем пожизненно.

Категория 2: В результате жестокого обращения или халатности лицо подвергло существенной опасности здоровье, безопасность или благосостояние получателя обслуживания. Информация о совершенных правонарушениях Категории 2 будет убрана из общего доступа через пять лет.

Категория 3: Менее тяжкие случаи жестокого поведения или халатности. Информация о таких случаях будет скрыта через пять лет. Эта информация не является общедоступной, и будущие работодатели не смогут ее получить.

Категория 4: Условия программы или учреждения, которые подвергли получателей обслуживания причинению вреда или создали угрозу его причинения. К Категории 4 также относятся случаи, когда имеется факт жестокого обращения или халатности, но личность совершившего не установлена.

Как я могу узнать о результатах расследования?

Если отношении вас ведется расследование, вы получите решение по почте, отправленное по месту вашего жительства. В день отправления письма Центр защиты известит о результатах расследования руководителя вашего учреждения или поставщика услуг, надзорное ведомство на уровне штата, которое сертифицировало или лицензировало деятельность соответствующего учреждения; а также получателя обслуживания, указанного в рамках расследования как потерпевшее лицо, и/или его представителя¹. Указанные стороны уведомляются об обоснованности или необоснованности обвинений.

¹ Закон «О социальных службах», Раздел 488 (10): под «представителем» понимается лицо, уполномоченное в соответствии с законодательством штата, общины, вооруженных сил или иного применимого права действовать от имени лица, которые относятся к уязвимой категории граждан, при принятии решений относительно его здоровья. В рамках программ, находящихся в ведении департамента образования или управления по делам детей и семей, которые предоставляют услуги детям, родитель, попечитель, или другое лицо несет предусмотренную законом ответственность за ребенка, отнесенного к уязвимой категории граждан, и представляет его интересы

Кто имеет доступ к информации о расследовании?

Законодательство штата обеспечивает защиту конфиденциальности и определяет лиц, которые могут получить информацию об обоснованных и необоснованных обвинениях. Материалы расследования, проводимого Центром защиты, являются конфиденциальными, но в определенных случаях они могут быть переданы уполномоченным лицам, в том числе лицу, в отношении которого велось расследование.

Что произойдет, если моя ответственность за совершение правонарушения Категории 1 будет установлена?

Центр защиты ведет реестр штата, известный под названием Список лиц, исключенных из состава персонала (Staff Exclusion List, SEL), в котором указаны имена и фамилии лиц, обслуживающих клиентов (работников, волонтеров, стажеров, консультантов, привлеченных подрядчиков), ответственных за совершение правонарушений Категории 1, в том числе серьезных и неоднократных проявлений жестокого или халатного обращения. Те, кто находятся в списке SEL, не будут иметь права на работу в управляемом, сертифицированном или лицензированном штатом учреждении или у поставщика услуг, обслуживающих людей с особыми потребностями.

Как я узнаю о том, что я был добавлен в Список лиц, исключенных из состава персонала (SEL)?

В письме, которое вы получите по окончании расследования, будет указано, установлена ли ваша вина за совершение правонарушения Категории 1. Если ваша вина установлена, то в этом случае ваши данные будут внесены в список SEL.

ПРАВО НА ОБЖАЛОВАНИЕ

Если в отношении вас принято решение об обоснованности обвинений в жестоком или халатном обращении, вы имеете право обжаловать результаты расследования в течение 30 дней. Любое решение об обоснованности обвинений может быть обжаловано вне зависимости от категории правонарушения. Информация об порядке обжалования будет указана в полученном вами письме с результатами расследования.

Шаг 1: Административное рассмотрение

Первый шаг обжалования – подача письменного заявления о проведении административного рассмотрения. Центр защиты повторно рассматривает решение в апелляционном порядке, включая: материалы расследования, решение об обоснованности обвинений, ваше заявление, а также другие представленные вами дополнительные доказательства.

Центр защиты определяет, имеются ли весомые доказательства, подтверждающие совершение вами акта или актов жестокого или халатного обращения, которые указаны в решении. Если принятое решение признано обоснованным и ваше заявление отклонено, вы имеете право на пересмотр дела судьей по административным делам (см. Шаг 2). Если решение признано необоснованным, то оно подлежит отмене.

Шаг 2: Административное разбирательство

Если после пересмотра дела Центром защиты решение признано обоснованным, вы имеет право на рассмотрение дела судьей по административным делам. Вы можете воспользоваться услугами адвоката как на предварительном заседании, так и во время слушания по делу. В ходе слушания Центр защиты обязан представить доказательства в поддержку принятого по результатам расследования решения. Во время административного разбирательства будет разрешаться вопрос, имеются ли весомые доказательства в поддержку выводов о факте жестокого или халатного обращения, а также вопрос о категории совершенного правонарушения.

В заключении слушания судья по административным делам подготовит отчет и рекомендации для исполнительного директора Центра защиты. Исполнительный директор или назначенное им/ею лицо подготовит заключительное решение (в формате постановления), которое не подлежит дальнейшему пересмотру в административном порядке.

Вы можете обжаловать это постановление на основании Статьи 78 Законов и практик гражданского права штата Нью-Йорк, которая предусматривает процедуру пересмотра административных решений.

Дополнительная информация приведена в разделе *Что я должен знать об апелляционном обжаловании* на сайте: www.justicecenter.ny.gov.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Как я могу получить дополнительную информацию?

На сайте Центра защиты по адресу www.justicecenter.ny.gov; также информацию можно получить, позвонив по номеру 518-549-0200 с понедельника по пятницу, с 9:00 до 17:00.

Как я могу сообщить о жестоком или халатном обращении?

Позвоните в Центр защиты на круглосуточную бесплатную горячую линию по телефону 1-855-373-2122.

ПОРЯДОК РАССМОТРЕНИЯ СООБЩЕНИЯ

- 1 ПРИЕМ** На горячую линию VPCR поступает сообщение о проявлении жестокого или халатного обращения.
- 2 КЛАССИФИКАЦИЯ** Сообщение относится к соответствующей категории: инцидент, подлежащий рассмотрению (например, жестокое или халатное обращение, или серьезный инцидент) или инцидент, не подлежащий рассмотрению (например, запрос общего характера).
- 3 РАССЛЕДОВАНИЕ** Центр защиты проводит расследование, учитывая тяжесть и/или обстоятельства содеянного. Менее тяжкие инциденты могут передаваться соответствующему надзорному ведомству на уровне штата, который, в свою очередь, может поручить рассмотрение дела учреждению, предоставляющему обслуживание лицам с особыми потребностями.
- 4 РЕШЕНИЕ** После завершения расследования по делу о жестком или халатном обращении, Центр защиты принимает решение об обоснованности или необоснованности обвинений вне зависимости от того, кем оно проводилось – Центром защиты, надзорным ведомством на уровне штата или поставщиком услуг. Решения о необоснованности обвинения, скрываются незамедлительно и не имеют статус общедоступных сведений. Если обвинения признаны необоснованными, это не исключает иные последствия для лица, в отношении которого велось расследование, в том числе принятие мер дисциплинарного характера.